

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ
Кафедра языкознания и страноведения Востока

ЛЫМОРЕВА
Дарья Сергеевна

КОМБИНАТОРИКА ЗНАКОВ С РЕГРЕССИВНОЙ ПРОЦЕССУАЛЬНОЙ
СЕМАНТИКОЙ
(НА ПРИМЕРЕ СИНОНИМИЧЕСКОГО РЯДА 'СОГЛАСНО, В
СООТВЕТСТВИИ')

Дипломная работа

Научный руководитель:
кандидат филологических
наук, доцент
Н.И. Руденко

Допущена к защите

«__» _____ 2020 г.

Зав. кафедрой языкознания и страноведения Востока,
кандидат исторических наук В.Р. Боровой

Минск, 2020

РЕФЕРАТ

Объём дипломной работы составляет 50 страниц, список использованных источников содержит 31 наименование, работа включает 4 приложения на 12 страницах.

КОМБИНАТОРНАЯ СЕМАНТИКА; ЗНАК АЛФАВИТА СИНТАКСИСА; ПОЛУПРЕДЛОГ; РЕГРЕССИВНАЯ СЕМАНТИКА; МЕТАСЕМАНТИКА

Объектом исследования являются китайские полупредлоги 根据 [gēnjù], 按照 [ànzhào], 依据 [yījù] и 依照 [yīzhào] ‘на основании’, ‘в соответствии с’, ‘согласно’, ‘по’ и их ёгены-прототипы.

Предмет исследования – комбинаторика знаков с регрессивной процессуальной семантикой на примере указанных полупредлогов.

Цель данной дипломной работы состоит в изучении особенностей функционирования и комбинаторики знаков 根据, 按照, 依据 и 依照, обладающих регрессивной процессуальной семантикой, а также факторов, обуславливающих эти особенности.

Методы исследования: метод сплошной выборки, метод комбинаторного анализа, сравнительный метод, метод анализа словарных дефиниций.

В качестве **языкового материала** нами использовались предложения из корпуса текстов китайского языка Пекинского лингвистического университета и корпуса китайского языка Государственного комитета языков.

В данной работе впервые производится детальный анализ семантики, особенностей функционирования и комбинаторики полупредлогов 根据, 按照, 依据 и 依照, в чем и заключается **новизна** результатов данного исследования.

Анализ конкретных примеров использования вышеуказанных полупредлогов показал, что они могут употребляться и как знаки алфавита синтаксиса, и как процессуальные знаки в роли сказуемого, а знаки 根据 и 依据 в ряде случаев демонстрируют также комбинаторику знаков с предметной семантикой. Установлено, что указанные особенности комбинаторики обусловлены частичным сохранением этимологической процессуальной семантики у рассматриваемых полупредлогов.

Практическая значимость. Полученные в ходе данного исследования результаты могут быть использованы для совершенствования методологии преподавания китайского языка как иностранного, а также для дальнейшего исследования процессов образования, особенностей функционирования и комбинаторики китайских полупредлогов, и, в частности, синонимичных полупредлогов 根据, 按照, 依据 и 依照.

РЭФЕРАТ

Аб'ём дадзенай дыпломнай працы складае 50 старонак, спіс выкарыстаных крыніц змяшчае 31 найменне, праца ўключае 4 дадатка на 12 старонках.

КАМБІНАТОРНАЯ СЕМАНТЫКА; ЗНАК АЛФАВІТУ СІНТАКСІСУ; ПОЛУПРЫНАЗОЎНІК; РЭГРЭСІЎНАЯ СЕМАНТЫКА; МЕТАСЕМАНТЫКА

Аб'ектам даследавання з'яўляюцца кітайскія полупрыназоўнікі 根据 [gēnjù], 按照 [ànzhào], 依据 [yījù] і 依照 [yīzhào] 'на падставе', 'у адпаведнасці з', 'згодна', 'па' і іхёгены-прататыпы.

Прадмет даследавання – камбінаторыка знакаў з рэгрэсіўнай працэсуальнай семантыкай на прыкладзе названых полупрыназоўнікаў.

Мэтай дадзенай дыпломнай працы з'яўляецца вывучэнне асаблівасцяў функцыянавання і камбінаторыкі знакаў 根据, 按照, 依据 і 依照, якія валодаюць рэгрэсіўнай працэсуальнай семантыкай, а таксама фактараў, якія абумоўляюць гэтыя асаблівасці.

Метады даследавання: метады суцэльнай выбаркі, метады камбінаторнага аналізу, параўнальны метады, метады аналізу слоўнікавых дэфініцый.

У якасці **моўнага матэрыялу** намі выкарыстоўваліся сказы з корпуса тэкстаў кітайскай мовы Пекінскага лінгвістычнага ўніверсітэта і корпуса кітайскай мовы Дзяржаўнага камітэта моў.

У дадзенай працы ўпершыню выконваецца дэталёвы аналіз семантыкі, асаблівасцяў функцыянавання і камбінаторыкі полупрыназоўнікаў 根据, 按照, 依据 і 依照, у чым і заключаецца навізна вынікаў дадзенага даследавання.

Аналіз канкрэтных прыкладаў выкарыстання вышэйзгаданых полупрыназоўнікаў паказаў, што яны могуць выкарыстоўвацца і як знакі алфавіту сінтаксісу, і як працэсуальныя знакі ў ролі выказніка, а знакі 根据 і 依据 ў шэрагу выпадкаў дэманструюць таксама камбінаторыку знакаў з прадметнай семантыкай. Устаноўлена, што названыя асаблівасці камбінаторыкі абумоўлены частковым захаваннем этымалагічнай працэсуальнай семантыкі ў даследуемых полупрыназоўніках.

Практычнае прымяненне. Атрыманыя ў ходзе дадзенага даследавання вынікі могуць быць выкарыстаны для ўдасканалення метадалогіі выкладання кітайскай мовы як замежнай, а таксама для далейшага даследавання працэсаў утварэння, асаблівасцяў функцыянавання і камбінаторыкі кітайскіх полупрыназоўнікаў, і, у прыватнасці, сінанімічных полупрыназоўнікаў 根据, 按照, 依据 і 依照.

Аўтар пацвярджае пэўнасць матэрыялаў і вынікаў дыпломнай працы, а таксама самастойнасць яе выканання.

ABSTRACT

The diploma thesis consists of 50 pages. The list of references comprises 31 items, the work includes 4 supplements on 12 pages.

COMBINING SEMANTICS; SIGN OF SYNTAX ALPHABET; SEMI-PREPOSITION; REGRESSIVE SEMANTICS; METASEMANTICS

The scope of research is Chinese semi-prepositions 根据, 按照, 依据 and 依照 and their prototype signs.

The research subject is the features of combining and use of the signs with regressive procedural semantics, basing on the example of the abovementioned semi-prepositions.

The purpose of this research is studying of the features of the functioning and combining of the signs 根据 [gēnjù], 按照 [ànzhào], 依据 [yījù] and 依照 [yīzhào] ‘based on’, ‘in accordance with’, ‘according to’, ‘due to’, which have regressive procedural semantics, as well as the factors that determine these features.

Research methods include: continuous sampling method, combinative analysis method, comparative method, dictionary definition analysis method.

The source of language materials is the Corpus of Chinese Texts of the Beijing Linguistic University and the Chinese language corpus of the State Committee of Languages.

In this research, a detailed analysis of the semantics, functioning and combining of the semi-prepositions 根据, 按照, 依据 and 依照 is made for the first time, which is the **novelty** of the results of this research.

The analysis of the examples of the use of the abovementioned semi-prepositions showed, that this signs can be used both as signs of the syntax alphabet and as procedural signs in the syntax role of predicate, and the signs 根据 and 依据 in some cases also demonstrate the combinatorics specific for the signs with objective semantics. It was explored that these features of combinatorics are due to the partial preservation of the etymological procedural semantics of the abovementioned semi-prepositions.

Practical use. The results of this research can be used in the process of improving methodology of teaching Chinese as a foreign language, as well as in further scientific researches of the processes of formation, the features of the functioning and combinatorics of Chinese semi-prepositions, and, in particular, the synonymous semi-prepositions 根据, 按照, 依据 and 依照.

The author confirms that both the materials used in this research and its results are authentic. The thesis was created individually.